

# le chailléran



## PORTRAIT

**Guido Coiffure**  
J-J Gloor



## RENCONTRE

**Mikayel  
Matnishyan**  
Josette Vaucher



## MQC

**Soirées Tricot**  
Folles d'Aiguilles

450

JUILLET/  
AOÛT  
2016



Soirée tricot, mardi 17 mai 2016



**ZEA**  
épicerie sàrl

Goûtez nos spécialités grecques  
faites maison  
pour l'apéro :  
*tzatziki, caviar d'aubergines, etc...*  
Ainsi que notre assortiment pour les grillades.  
*Ouvert tout l'été, le dimanche y compris*

Avenue de la Rosiaz 14 • Pully 1009 • 021 534 73 07



Av. de Chailly 50  
1012 Lausanne  
Tél. 021 728 94 44

Christiane  
Gaudin-Badel

**Nous vous souhaitons un bel été  
et de bonnes vacances !**

**Vacances annuelles  
du 18 juillet au 14 août**

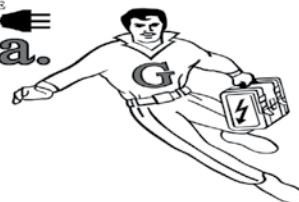
**Olinda** coiffure

**18 ans à Chailly !**  
Nous remercions vivement  
nos fidèles clients  
et leur souhaitons  
un très bel été !

Dames • Messieurs • Enfants  
**OLINDA GONCALVES**

BIENVENUE A LA VALLONNETTE 22  
021 652 25 92 • Places de parc

**Guy** MAITRISE FEDERALE  
**Gaudard s.a.**  
ELECTRICITE  
TELECOM



TEL. 021 711 12 13  
CHAILLY 36  
www.gaudard.ch

FAX 021 711 12 12  
1012 LAUSANNE  
info@gaudard.ch

**COSSY Pascal**

Gypserie • Peinture • Papiers-peints  
Divers nettoyages à la vapeur  
Réfection de façades



Chemin de Champ-Pamont 27  
1033 Cheseaux

Tél. 021 731 27 80 • Mobile 079 638 13 57  
Garantie de qualité, par un travail personnalisé



**QUINCAILLERIE  
DE CHAILLY**

Avenue de Victor-Ruffly 37  
1000 Lausanne 12  
Tél. 021 653 45 66  
Fax 021 652 11 32

Quincaillerie - outillage - outillage électrique  
visserie - ferrements - systèmes de fixation  
jardinage - ménage - électro-ménager  
électricité - matériel de conciergerie



**SAUDAN & BOSCHETTI sa**

Maîtrises fédérales

Bureau: ch. du Suchet 1 • 1007 Lausanne • Tél. 021 653 01 82

- PLÂTRE • PEINTURE • PAPIERS PEINTS
- ISOLATION THERMIQUE DE FAÇADES
- DEVIS • PROJETS SANS ENGAGEMENT

**Coiffure Val-Paisible**

Katia Chlauparato

Dames-Hommes-Enfants

Accessible aux personnes handicapées

Ch. Point du Jour 10

1012 Lausanne

021 / 652 08 71

Parking Gratuit



**FIORITA**  
Carrelage

Tél : 021 657 10 40

Fax: 021 657 10 41

www.fiorita.ch

**Expo** : avenue de Béthusy 60  
1012 Lausanne

**ECOLE NOUVELLE DE LA SUISSE ROMANDE**



**Scolarité complète** de la Maternelle au Gymnase,  
avec un secteur Montessori.

**Maturité** suisse et **Baccalauréat International**.

**Camp d'été** (juillet à mi-août) à Champéry et  
**camp de windsurf** en début d'été.

Tél. 021 654 65 00 - www.ensr.ch - info@ensr.ch

*Café - Restaurant de la Vallonnette*

Nouvelle direction  
Famille Miceli

**Tous les vendredis midis**  
**Filets de perches à 18.-**

Av. de la Vallonnette 24 - Fermé le dimanche - 021 652 51 58

**Pharmacie Hadid**

Chailly 44 - 1012 Lausanne - Tél. 021 729 76 68

**PROMOTION JUILLET**

**Recevez comme cadeau un sac de plage  
pour tout achat de deux produits solaires Bioderma**

# le chailléran



## COUVERTURE

Soirée tricot

photo: Sylvain Chabloz  
http://sylvainchabloz.ch/

### Edition

Association "Le Chailléran"  
av. de la Vallonnette 12  
1012 Lausanne  
tél. 021 653 28 83  
redaction@lechailleran.ch

### Impression

PCL PRESSES CENTRALES SA  
Case postale 137  
av. de Longemalle 9  
CH-1020 Renens 1  
tél. 021 317 51  
www.pcl.ch / info@pcl.ch

### Publicités

tél. 077 470 25 08  
pub@lechailleran.ch

# PORTRAIT

## Guido Coiffure

### Une histoire de famille



photo: jig

Ce salon est tenu par **Claude Novelli et sa soeur, Catherine Besse**. C'est la quatrième génération qui déploie ses activités non seulement à Chailly, mais dans le même périmètre. Leur grand-père, serrurier, a vendu en 1971 à la Migros une partie du terrain sur lequel a été construit le magasin. Une condition était qu'un emplacement commercial soit réservé à Guido, son beau-fils, qui y a ouvert son salon de coiffure en 1973. Claude et Catherine ont repris l'affaire en 1991. En raison des travaux en cours dans l'immeuble de la Migros, le salon a été transféré en 2014 de l'autre côté de la rue dans les locaux libérés par le magasin de vidéo. Cela a été l'occasion de l'aménager en loft. Dès que l'on entre dans cet espace, on se sent à l'aise dans un lieu vaste que Catherine a décoré avec beaucoup de goût. Il eût été possible de créer plus de places de travail, mais Claude et Catherine ont préféré privilégier la qualité du lieu et l'on peut dire que c'est réussi.

Le culte de l'esthétique ne s'arrête pas aux locaux puisque la coiffure consiste à rendre les clients plus beaux à leur sortie du salon. Le métier est aussi social : comme il n'y a pas d'enjeu relationnel, les gens se confient volontiers, et même plus qu'à leurs propres amis. Pour Claude et Catherine, ce contact humain est un aspect enrichissant d'un métier dans lequel on ne connaît pas la routine.

### Pourquoi ce métier ?

Le moins que l'on puisse dire, c'est qu'il est inscrit dans les gènes familiaux. En effet, tous les membres de la famille du père sont coiffeurs. Une autre sœur a épousé un coiffeur. Claude et Catherine sont heureux d'exercer un beau métier et se réjouissent chaque matin d'aller au travail.

### Quel autre métier auriez-vous pu choisir ?

Catherine aurait pu être fleuriste ou décoratrice parce que ce sont des métiers qui impliquent créativité et harmonie.

Claude aurait pu être carrossier. C'est d'ailleurs un hobby : il restaure des voitures anciennes. Mais là, le contact humain est réduit à sa plus simple expression...

### Une anecdote ?

Sans être jumeaux, Claude et Catherine sont nés la même année. Ils ont fait leurs écoles ensemble et exercent leur métier de concert. Bien qu'elle soit mariée avec deux grands enfants, Catherine fait remarquer que son frère est l'homme avec lequel elle passe le plus de temps.

### Votre plat préféré ?

Catherine aime la cuisine italienne dont elle apprête elle-même les plats.

Claude préfère le steak frites ou la cuisine thaïe.

### Un endroit où vous aimeriez passer des vacances

L'appel du soleil d'Italie est fort : là-bas, ils ont des cousins et une maison familiale dans les Marches. Les collines sont rondes en un décor quasi féminin. Mais l'idéal, c'est la Suisse : on y trouve tout ce que l'on veut.

### Un mot à piocher : une personne que vous admirez

Catherine exprime tout le respect qu'elle a pour son père, son parcours de vie et les valeurs qu'il a transmises à ses enfants.

— Jean-Jacques Gloor

Guido coiffure  
Ch. du Devin 8a / 1012 Lausanne  
Tél: 021 653 36 30  
www.guido-coiffure-lausanne.ch  
claudenovelli@hotmail.com

## Mieux entendre près de chez vous



Test auditif &  
test acouphène  
Appareillage auditif

Les meilleures  
technologies

Les plus grandes marques

*Audition Chailly*

Stéphane Fourreau • Audioprothésiste • Sur rendez-vous  
Avenue de Béthusy 91 • 1012 Lausanne • 021 657 37 37  
Agréé AI - AVS - SUVA - AMF

# LES PAPILLES

La cuisine avec les enfants



photo : mqc

Mis à part les pizzas, les frites et les pâtes, les enfants ont parfois de la peine à apprécier nos plats quotidiens, souvent par manque de curiosité et peur de l'inconnu. Par contre lorsqu'on arrive à leur faire goûter des nouveaux plats savoureux et attractifs, c'est souvent partie gagnée surtout s'il s'agit de légumes souvent laissés dans l'assiette.

Le secret réside à les faire participer à la préparation d'un plat et qu'ils découvrent que la cuisine devient un jeu et un passe-temps rigolo. Prévoir suffisamment de temps pour que l'enfant prépare son plat à son rythme et que l'aventure soit amusante. Jouer avec lui toute la cérémonie de la cuisine, mettre un tablier, se laver les mains, réunir tous les ingrédients sur la table etc. Aborder la cuisine avec des plats qu'il aime bien, la première fois ne pas le faire débiter avec un gratin de fenouils...

Ne pas commencer avec des préparations trop compliquées et montrer sans précipitation comment faire, casser des œufs, par exemple. Le laisser décorer seul sa préparation sera plus gratifiant pour lui.

Si possible, ne pas commencer avec un enfant de moins de 3 ans et oublier, le temps d'une récré, l'état final de la cuisine...

Annemarie Urech

## Beignets de petits légumes

**3 carottes**  
**2 courgettes**  
**3 œufs bios**  
**Parmesan râpé**  
**1 bouquet de ciboulette**  
**150 grammes de farine**  
**Huile d'olive**  
**Sel et poivre du moulin**

Préparer les légumes en les lavant puis les râper. Mélanger le tout dans un saladier et ajouter un à un les œufs bio. Bien mélanger avec un fouet. Ajouter la farine, le parmesan, le sel et le poivre. Attention avec le sel, le parmesan étant déjà salé. Couper le bouquet de ciboulette avec des ciseaux et ajouter. La préparation doit être compacte, si c'est nécessaire rajouter un peu de farine. Faire chauffer 1 à 2 cm d'huile d'olive dans une poêle. Lorsqu'elle est chaude, former des petits tas de légumes et les plonger deux par deux dans l'huile bouillante. Laisser dorer 5 minutes et sortir délicatement de la poêle. Mettre sur du papier absorbant afin d'alléger les beignets. Déguster sans attendre !

## Clafoutis aux cerises selon Benoit Violier

**500 grammes de cerises dénoyautées**  
**70 grammes de beurre**  
**3 œufs**  
**1 sachet de sucre vanillé**  
**65 grammes de sucre**  
**80 grammes de farine**  
**2 dl de crème 30 %**  
**3 dl de lait entier**  
**1 cuillère à soupe de sucre glace**  
**1 pincée de sel**  
**Un peu de beurre et de sucre pour le moule**  
**Comme accompagnement :**  
**sorbet cerise du glacier**

Préchauffer le four à 170 degrés. Faire fondre le beurre pour le moule et le beurrer avec un peu de sucre. Mettre au réfrigérateur. Si les cerises ne sont pas dénoyautées le faire à l'aide d'un trombone ouvert ou d'un petit couteau. Faire fondre les 70 grammes de beurre et les mélanger avec les trois œufs battus, le sucre, la farine, le sucre vanillé, la crème, le lait et le sel. Cette opération doit se faire au fouet électrique. Verser cette pâte dans un plat à four et ajouter les cerises. Enfourner pour 35 à 40 minutes. Sortir du four et saupoudrer de sucre glace. Servir tiède avec une boule de sorbet.

*Benoît Violier a sorti un magnifique ouvrage de cuisine simplissime pour les ados et les grands.*

*Paru aux Editions Favre en 2014.*

## Pommes de terre farcies au thon et au jambon

**4 grosses pommes de terre**  
**Pour la farce au thon :**  
**1 cuillère à soupe de mayonnaise**  
**100 grammes de thon en boîte**  
**50 grammes de carottes râpées**  
**1 cuillère d'oignon haché**  
**Pour la farce au jambon :**  
**1 grosse tranche de jambon cuit**  
**1 cuillère à soupe de crème fraîche**  
**Ciboulette et persil hachés**  
**Sel et poivre**

Commencer par les pommes de terre : les laver et bien les essuyer, ne pas les peler. Chaque pomme de terre doit être piquée avec une fourchette et mise dans un carré d'aluminium. Cuire au four à 180 degrés, pendant une bonne heure.

*Pour la farce au thon :* émietter le poisson et le mélanger à la mayonnaise, aux carottes râpées et à la cuillère d'oignon haché. Poivrer mais goûter pour le sel car le thon est parfois assez salé.

*Pour la farce au jambon :* couper la viande en fines lamelles (éventuellement avec un ciseau) et la mélanger avec la crème fraîche, la ciboulette et le persil. Poivrer et saler.

Sortir les pommes de terre du four et vérifier qu'elles soient bien cuites avec un couteau pointu. Faire une entaille avec le couteau suffisamment grande pour y recevoir la farce, avec une petite cuillère remplir les 4 pommes de terre et servir. Les pommes de terre farcies peuvent être chaudes ou tièdes.

# RENCONTRE

Mikayel Matnishyan,  
violoncelliste



photo : mrm

**Mikayel Matnishyan** est né en Arménie, à Erevan, en 1978. Son père est ingénieur, sa mère philologue spécialisée en anglais, la famille est originaire de Gymri et vit plutôt bien jusqu'à la chute du mur de Berlin en 1989 : « la qualité de la vie a changé en Arménie, c'est devenu plus difficile ».

## Jeunesse

Si la musique est omniprésente dans la famille de Mikayel, son père joue du violon, sa mère du piano et le garçon chante dans un chœur d'enfants, c'est plutôt le hasard qui a déterminé son orientation. Il a 6 ans lorsque des amis de la famille, musiciens, l'entendent chanter et détectent chez lui un talent musical, ils encouragent ses parents à l'orienter dans cette voie. Le voici admis à l'école de musique : cours le matin, musique, histoire de la musique, solfège l'après-midi. « Le choix de l'instrument ne vient pas de moi. La directrice de l'école m'a dit : montres-moi tes mains ! Elle les a regardées (elles sont plutôt petites), puis a déclaré : ce sera le violoncelle ! Je n'ai jamais regretté. Mes parents craignant pour moi, car le métier d'artiste est dur, ont tenté de me diriger vers autre chose, mais je n'ai pas voulu. »

Lorsque l'enfant a 12 ans, la famille part vivre 6 mois à Moscou, puis deux ans en Israël. Mikayel est scolarisé dans une école de haut niveau, les cours sont en anglais et il doit étudier la musique en dehors de son cursus scolaire.

Il joue 3 heures minimum par jour, c'est astreignant mais « je n'ai jamais douté ! » A 17 ans, retour en Arménie, il passe sa matu et intègre le Conservatoire national à Erevan pour 3 ans d'études encore.

## La Suisse / Tibor Varga

Tibor Varga est venu à Erevan diriger l'Orchestre National, à cette occasion, des master class de violon ont été organisées. Me Varga a ensuite demandé s'il pouvait entendre également quelques violoncellistes, en privé, de façon non officielle. « J'ai proposé une « audition » chez nous, il y avait un piano à la maison, c'était possible. Il est venu et nous avons joué devant lui, pour lui, c'est un souvenir inoubliable. Deux ou trois mois plus tard, je travaillais sur un projet avec un ami lorsque nous avons reçu le téléphone de l'assistante de Varga qui me dit : est-ce que ça vous intéresserait de venir étudier en Suisse ? Je reste sans voix... puis je demande : Quand ? La semaine prochaine ! C'est ainsi que je suis arrivé en Suisse, en 1999, à l'âge de 21 ans pour étudier à l'Académie Tibor Varga à Sion. J'ai appris la langue avec ma logeuse qui parlait un très bon français, elle m'a toujours soutenu et nous sommes devenus davantage que des amis : je la considérais comme ma grand-mère et elle me traitait comme son petit-fils. Mon cousin qui habitait à ce moment-là à Lausanne et avec lequel je suis très proche m'a aussi beaucoup aidé.

Je suis resté 4 ans à Sion, mais aussi à voyager en Suisse et dans le monde. C'était une vie très différente de celle que j'avais vécu jusque-là. J'ai rencontré et joué avec des musiciens du monde entier, une chance exceptionnelle. A 24 ans, j'ai quitté l'Académie Varga, je sentais que c'était le moment de changer. Départ à Zürich pour la Hochschule pendant encore 4 ans, c'était tout autre chose, très grand, il y avait beaucoup d'argent à disposition pour des projets, j'ai pu travailler avec tous les professeurs, avec les meilleurs compositeurs, les meilleurs directeurs, jouer avec la Tonhalle, une expérience fantastique. Il faut savoir reconnaître la chance qu'on a ! »

« En 2009, je suis venu à Lausanne et depuis, je joue avec l'Orchestre Sinfonietta. Je donne quelques cours privés et je fais partie du Quatuor Barton fondé il y a 2 ans et constitué d'une pianiste, une violoniste, une altiste et moi. Notre répertoire est vaste mais le groupe tourne un peu au ralenti ces temps-ci pour cause de grossesse ».

## La famille

« J'ai rencontré mon épouse, violoncelliste elle aussi, à Sion à l'occasion d'un projet entre l'Académie Varga et le Conservatoire de Lausanne où elle étudiait. Lorsque j'étais à Zurich, je venais fréquemment la voir à Lausanne. En 2005, nous nous sommes mariés et nous avons deux enfants, notre fille

Loussik a 6 ans et possède déjà son petit violoncelle et Gabriel a 2 ans. Nous habitons Chailly depuis 4 ans et mon épouse enseigne à l'Institut Musica Viva à Riant-Val. Chaque année nous nous rendons en Arménie avec les enfants pour voir la famille. Tatiana a même appris l'arménien pour pouvoir participer aux conversations animées autour de la table ».

## Autres passions !

Mikayel a d'autres intérêts que la musique : la traduction, qu'il préfère appeler l'interprétabilité. Il travaille pour l'Association «Appartenances» depuis 2008. Il est interprète en arménien, russe et anglais. « J'ai découvert un monde très différent de celui de la musique, un autre univers, varié, riche, j'ai rencontré des personnes que je n'aurais jamais pensé approcher et qui m'ont appris énormément de choses. »

S'il travaille son violoncelle presque tous les jours, il adore se détendre en nageant dans le lac ou en piscine. Il pratique le yoga, seul, chez lui : « c'est à la fois physique et philosophique, j'essaie de maintenir l'équilibre entre les deux. La vie est une perpétuelle recherche d'équilibre... »

Cette vie dont il dit en souriant qu'elle a été gentille avec lui !

————— Josette Vaucher

AUTO-MOTO ECOLE DE CHAILLY

**Céline Graf**  
**079 250 57 57**

auto-moto-théorie-sensibilisation  
bons cadeaux  
Place de la Sallaz 9, 1012 Lausanne

**CHEMINEES CREATION**

En Budron C2  
1052 Le Mont/Lausanne

Téli. 021 652 94 25

**Serge Henny** – Poëlier-Fumiste  
Successesseur de **Alexandre Schaub**

[WWW.CHEMINEES-CREATION.CH](http://WWW.CHEMINEES-CREATION.CH)

Cheminées de Salon – Poêles – Grills- Barbecues – Foyers à Gaz

**SPORT & CYCLES**

*Ride & Slide*

Vente - Réparation

Vélos - Course - VTT - Electrique - Trekking

Avenue de Chailly 1 • [www.ride-slide.ch](http://www.ride-slide.ch) • 021/652.70.72

**INDIGO**  
COIFFURE

*Vous souhaitez un bel été!*

\* Av. Victor-Ruffy 52  
\* 1012 Lausanne  
\* 021 652 64 64

\* [www.indigo-coiffure.ch](http://www.indigo-coiffure.ch)  
\* Ouvert le lundi\*



Nouveau à Chailly

**L'OUSTAU**

RESTAURANT - BAR  
CUISINE PROVENÇALE

Un voyage en Provence dans un cadre convivial et soigné

Avenue de Chailly 21 • Ouvert le dimanche • 021 653 03 28

**CHAILLY**  
MAISON DE QUARTIER

*Les soirées Tricot*



photo:sc

Définitions du tricot au fil du temps:

**Avant 1713 :**

Action de tricoter.

**Dans un lexique d'ouvrages de dames, 1739 :**

« Tricoter toutes sortes de choses en entrelaçant de la soie, de la laine, du fil de lin ou de coton avec des aiguilles appropriées et donner ensuite la forme requise à chacune de ces pièces, est une science ».

**Le Petit Robert, 1973 :**

Ouvrage d'une personne qui tricote

**Wikipédia, 2016 :**

Technique utilisée pour fabriquer une étoffe à partir d'un fil. Le tricot est constitué de boucles, appelées mailles, passées l'une dans l'autre. Les mailles actives sont tenues sur des aiguilles jusqu'à ce qu'elles puissent être bloquées par le passage d'une nouvelle maille à travers elles.

**Les copines, 2016 :**

Le tricot c'est facile : une fois que tu as compris la technique de base tu peux facilement te tricoter une écharpe, mais ce n'est pas rapide, il faut compter quelques heures... Ça ne sera pas régulier et tout joli car le tricot est une action manuelle et comme tu n'es pas une machine, il y aura des imperfections... et pour finir : le tricot c'est pas bon marché, si tu veux faire une jolie écharpe en laine de 1m sur 30 cm, il faudra y mettre le prix !

**Les soirées tricot à la MQC, 2016 :**

Le tricot, ce n'est pas toujours facile, mais il y a chaque fois une participante à la soirée prête à partager son savoir, ses trucs et ses astuces pour rendre tout cela bien plus simple qu'il n'y paraît. Oui, cela prend du temps, mais quel bonheur au moment de rouler

cette belle écharpe qui pique, qui gratte et qui démange autour de son cou et de se dire : « C'est moi qui l'ai faite ! »

Oui, ce n'est pas parfait, mais nous ne sommes pas des robots et cela rend chaque ouvrage unique.

Oui et encore oui !

On aime, on partage, on apprend et on passe de belles soirées.

**Alors ?**

Vous avez envie de faire un pull bien chaud pour l'hiver, une paire de moufles ou un napperon ? Venez le réaliser en bonne compagnie, autour d'un thé ou d'un café, le temps d'une soirée Tricot. Tricoter en groupe c'est plus marquant que toute seule chez soi

Les soirées Tricot reprennent à la rentrée alors, rendez-vous le **mardi 6 septembre dès 19h** à la Maison de Quartier.

Les dates ultérieures seront publiées dans le Chailléran de septembre.

Nous vous souhaitons un bel été et nous réjouissons de vous retrouver bientôt.

———— Folles d'Aiguilles

# PROGRAMME

Activités de l'été

## Les Places au Soleil



Pour les enfants  
Place de jeux du Devin

**Du 4 au 8 juillet et du 15 au 19 août**  
De 15h à 19h

Cette année les Places au Soleil se dérouleront sur le thème de la Ferme.

Chaque jour des bricolages, des jeux, des activités sportives... seront proposées aux enfants.

Rendez-vous place de jeux du Devin.

Programme de la semaine du 4 au 8 juillet :

- **Lundi 4 juillet :**

Peinture, bulles de savon géantes et jeux collectifs

- **Mardi 5 juillet :**

Animaux rigolos avec des capsules de café

A 18h30, spectacle musical, « **Comme des bêtes** » proposé par la compagnie ABC TRIO

**ABC TRIO**  
 Annabelle : violoncelle  
 Boutros : violon  
 Corinne : chant, accordéon et guitare



« **Comme des bêtes** »  
 Petites histoires d'animaux amusantes  
 avec musique !

Place de jeux du Devin  
 Mardi 5 juillet à 18h30

- **Mercredi 6 juillet :**

Fabrication d'un bonhomme gazon

- **Jeudi 7 juillet :**

Drôles de bêtes avec des bouteilles en Pet.

Merci d'amener tes bouteilles pour le bricolage

- **Vendredi 8 juillet :**

Création d'accessoires sur le thème des animaux de la ferme

A 16h30, goûter canadien (chacun amène un petit quelque chose à partager pour le goûter)

Le programme du mois d'août sera disponible dès le 4 juillet, à la Maison de Quartier ou directement sur la place de jeux du Devin.

## Les numéros de la MQC

Infos et inscriptions aux cours et activités

Tél : 021 653 28 83

Mail : [info@animation-chailly.ch](mailto:info@animation-chailly.ch)

Locations

Tél : 021 653 28 47

Mail :

[location@animation-chailly.ch](mailto:location@animation-chailly.ch)

Direction et secrétariat :

Tél : 021 653 72 66

Réservations et infos spectacles

Tél : 079 454 07 24

Mail :

[spectacle@animation-chailly.ch](mailto:spectacle@animation-chailly.ch)

Site de la MQC

[www.animation-chailly.ch](http://www.animation-chailly.ch)

## Sorties pour les ados

Vacances d'été 2016

Sorties pour les adolescents

**Mercredi 6 juillet / Jeudi 7 juillet /  
 Mercredi 13 juillet / Jeudi 14 juillet**

Sortie à Lausanne-sur-Mer  
 (aux Pyramides de Vidy)

Des activités sportives gratuites : badminton, foot, parkour, ping-pong, slackline, volley, tennis, etc., du prêt de matériel pour tous, et aussi des initiations aux sports nautiques : paddle, kayak.

Horaire : 13h30-19h, rendez-vous et retour devant la Maison de Quartier

Age : dès 12 ans

Prix : Gratuit

Inscription obligatoire

Informations et inscriptions auprès de Nadia :

[nadia.carnal@fasl.ch](mailto:nadia.carnal@fasl.ch)

ou : 021 653 28 83.

## Cours et activités

Cours et activités de la Maison de Quartier de Chailly, saison 2016/2017.

Tous les cours et les activités de la Maison de Quartier de Chailly reprendront la semaine du **lundi 29 août au vendredi 2 septembre**.

Les consultations " Petite enfance " sont maintenues pendant l'été, tous les lundis de 9h à 11h, (sauf les lundis fériés).

La bibliothèque sera ouverte du **4 juillet au 19 août** aux horaires suivants :

lundi, mercredi, vendredi :

de 13h30-à 18h00

Fermeture estivale dès le 18 juillet.

Réouverture le 17 août 2016.

## Et si on jouait ?

Un projet de soirées jeux à la Maison de Quartier... Dès 16 ans

"Le jeu est la forme la plus élevée de la recherche"

Albert Einstein

"Joue et tu deviendras sérieux"

Aristote

"Les rudiments de la connaissance sont assimilés au fil des jeux"

Mahatma Gandhi

"Chaque homme cache en lui un enfant qui veut jouer"

Friedrich Nietzsche

"Si tu te prends pour Einstein, Aristote, Gandhi ou Nietzsche mais sans te prendre au sérieux alors vient jouer, avec nous, à la MQC de Chailly."

Souhaitez-vous que l'on joue un peu plus à la Maison de Quartier de Chailly ? Oui ?!

Alors retrouvez-nous **mercredi 14 septembre de 20h00 à 22h00** pour une première soirée de détente et de découverte...

Plus d'infos auprès de l'équipe d'animation.

# ACTUALITÉ

...du quartier

## Chailly 2030



### SEL

La prochaine rencontre du SEL aura lieu le **12 juillet dès 19h** à la Maison de Quartier de Chailly. Un moment sympathique pour les nouveaux, comme pour les habitués qui échangent des services, des biens, idées ou projets.

Le thème sera « Ecrire pour être lu à l'ère du zapping », présenté par Renée Hermenjat, journaliste, fidèle membre de notre SEL. Nous avons toujours quelque chose à rédiger. Renée nous donnera ses trucs pour une meilleure communication.

Le **12 août**, la rencontre aura lieu au couvert de la Gottettaz à la Vuachère. Il y aura un grill pour le pique-nique traditionnel de notre fête de l'été. Familles et enfants bienvenus dès 18h !

### Potagers urbains

Vu le succès de l'atelier potager vertical, nous invitons les personnes intéressées par ce concept à regarder notre site :

[chailly2030.wordpress.com](http://chailly2030.wordpress.com)

Elles y verront les différentes étapes de la transformation d'une palette en jardin vertical.

N'oubliez pas notre rendez-vous de la Vallonnette (face de la Maison de Quartier) tous les mercredis de 17 et 18h. pour répondre à vos questions ou échanger des plantons.

Connaissez-vous le lombricompost ? Un atelier de fabrication et démonstration se tiendra sur l'avenue de Chailly lors de la Fête à Chailly le 4 septembre.

Contact :  
Isabelle Veillon  
021 652 74 78

### Chailly en Fête

Un temps clément, du plaisir à participer, à déambuler à pied sur l'avenue de Chailly fermée à la circulation, du partage et des rencontres autour la mobilité douce: l'édition 2015 a rencontré un véritable succès populaire. Avec une question qui a résonné comme un refrain : c'est quand la prochaine fois? Sortez vos agendas! La Société de développement de Chailly-Béthusy, Chailly 2030, l'Association des commerçants et la Maison de Quartier se remettent en selle pour préparer la 2ème édition!

Le **4 septembre 2016**, la rue est à vous! Sans voiture, avec des piétons heureux!

C'est donc reparti pour un tour de manège, pour une fête de quartier qui va mettre l'accent sur la mobilité douce, nouveau défi des villes engorgées par le trafic automobile. Chailly en fête, c'est l'occasion de vivre la rue et la ville au rythme du piéton ou du cycliste, de redécouvrir les trésors cachés de l'avenue de Chailly, de partager un moment de convivialité.

Les préparatifs sont lancés, les contacts avec la Ville sont pris et l'enthousiasme est au rendez-vous! Vous pourrez évidemment vous restaurer et vous désaltérer en bonne compagnie. Le programme des animations est encore à l'état d'ébauche et les idées se bousculent. Pour vous allécher: atelier de réparation vélo, selfies ou défilé de chaussures, chasse aux curiosités du quartier, jeux pour enfants, de la musique, de la danse, etc...

Vous voulez participer, proposer un stand ou des idées ?

Prenez contact avec Isabelle Veillon par mail à l'adresse suivante: [chailly2030@gmail.com](mailto:chailly2030@gmail.com) ou par téléphone au **079 353 67 27**.

On vous attend nombreuses et nombreux !

## Spectacle



### Les 1011 femmes de Guitry

Par la Cie du 1011

Un spectacle sur la vie et l'œuvre de Sacha Guitry.  
Recherche et montage : Salvatore Orlando.

Pour les uns, il était cet ami expansif, frivole et charmant, à qui l'on pardonnait ses fantaisies. Pour les autres, il fut un monstre d'orgueil, dont l'exaspérante fatuité légitimait toutes les condamnations. On a souvent dit de Sacha Guitry qu'il était misogyne. Pourtant dans ses pièces, ce sont bien souvent les hommes qui trompent, et non les femmes. Il en a eu un nombre incalculable dont cinq furent ses légitimes.

Un point fait l'unanimité : ceux qui l'ont connu dressent le portrait d'un travailleur infatigable.

En septembre 1916, il convoque une femme qui exerce un métier encore assez neuf : celui de dactylographe. Elle se nomme Fernande Choisel. Elle entre dans la vie de Sacha pour, croient-ils, taper une pièce. Elle restera avec lui jusqu'au 8 mai 1948. Secrétaire méticuleuse et totalement dévouée, elle a sans cesse été dans les coulisses de sa vie mouvementée.

Dans ce spectacle, Fernande raconte son Guitry. Du fond de sa mémoire remontent ses souvenirs, ses rencontres, ses découvertes. Et aussi des bribes de pièces qu'elle a transcrites pour son patron.

**Mardi 6 septembre 2016 : 20h**

**Mercredi 7 septembre 2016 : 20h**

**Jeudi 8 septembre 2016 : 20h**

**Vendredi 9 septembre 2016 : 20h**

**Samedi 10 septembre 2016 : 19h**

Prix d'entrée :  
Tarif unique, CHF 15.-

Info et réservations :  
079 454 07 24  
[spectacle@animation-chailly.ch](mailto:spectacle@animation-chailly.ch)

Distribution :  
Mise en scène : Michel Toman  
Scénographie et costumes : Jean-Luc Taillefert  
Réalisation costumes : Célia Haller  
Création lumières et régie plateau : Ivan Covarrubias  
Interprètes : Cie du 1011, une troupe constituée de collaboratrices et de collaborateurs du CHUV.

*L'équipe du  
Chailléran  
vous souhaite  
un bel été  
et  
se réjouit de  
vous retrouver  
en septembre !*



# LA LUDO

Le coin des jeux



Vive l'été et les rires d'enfants, votre ludothèque se met au vert tendre et la tête au soleil... avec une sélection de nouveaux jeux à emprunter pour les vacances par exemple.

Pour ceux qui partent à la campagne, **Klaus la souris** permet à vos enfants de découvrir le monde d'une ferme, avec les soins aux animaux, vaches, moutons ou poules, les travaux des champs, l'entretien du potager et du verger qui fourniront légumes et fruits, ainsi que le jour du marché à la ville !

C'est un jeu avec un joli petit tracteur en bois que l'on fait avancer de trois tours de roue au gré des tâches à accomplir. A chaque puzzle réalisé, la tâche est terminée et donne droit à une récompense. Le jeu est terminé lorsque vous avez visité pâturage, champ, ferme et marché et, de ce fait, accompli les 12 tâches de la journée.

Toujours à la campagne, voici le **Hot Cocot** : comme vos œufs cuits à la coque sont très chauds, vous devez les prendre avec 2 baguettes et les mettre dans votre coquetier... mais il y a 6 œufs et 5 coquetiers ! A chaque tour de jeu 1 joueur et 1 coquetier sont éliminés.

Jeu rapide, dès 6 ans pour gourmets agiles et surtout développer leur habilité manuelle. On peut aussi jouer par équipe de deux ou top chrono pour corser le jeu avec des grands chefs...

Pour les petits, nous venons de recevoir un jeu pour aller en commissions (**Wir gehen einkaufen**) avec des aliments en bois.

C'est un jeu pour reconnaître, chercher, nommer, faire des choix et mémoriser des pommes, poires, cerises, carottes, etc.

Avec **les Chevaliers de la Noisette**, nous avons là un jeu sur le thème des récoltes où nos petits écureuils vont devoir redoubler de prudence pour cacher leur butin de noisettes au nez et la barbe de Max la fouine, Fritz le renard et de Léo le lynx ! Sur le sentier des chevaliers-écureuils, on avance à petits pas et l'on compte son butin.

C'est un jeu dès 4 ans, qui aiguisé le plaisir d'exercer sa mémoire et initie aux premières notions de réflexions déductives.

Encore envie de chevaliers et de beaux châteaux ?

Voici le **Tous à l'assaut**, où nos petits deviendront d'habiles chevaliers voulant explorer un beau château sans porte ni toit. Comme les chevaliers sont petits, ils s'entraident, dès que 5 chevaliers de couleurs différentes sont empilés contre un mur du château, une pichenette du doigt fera sauter le premier d'entre eux dans une des pièces du château et à lui le trésor... Pour 2 à 4 chevaliers curieux, intrépides et voltigeurs dès 4 ans.

Allez, encore 2 beaux jeux pour les plus grands: **Maître Renard**, vous tirez 3 cartes d'animaux que vous mémorisez, vous secouez la bassacour, remettez votre masque de goupil et c'est parti !

D'une seule main et à l'aveugle (oui, oui, sans tricher) retrouvez vos 3 animaux... chaque butin donne droit à un bon déjeuner pour un renardeau, mais pour chaque erreur 1 récompense sera rendue... qui sera le plus rusé, gagnera 10 œufs et remportera la partie ?

Le dernier : le "**Geisterei**", c'est à dire le fantôme...

Mais d'où viennent les fantômes ? Tout le monde sait bien qu'ils sortent d'un fantôme... Et où les trouve-t-on ces fantômes ?

Dans la forêt aux écureuils sur un buisson de myrtilles... alors nous devons aider Charlotte, la mère fantôme à transporter les œufs du buisson de myrtilles au château sans les perdre ou les casser.

Les 6 défis à réaliser pendant le transport sont cocasses et favorisent le mouvement par exemple "va au château en position accroupie ou sur la pointe des pieds".

C'est un jeu dès 6 ans, très amusant pour des lutins agiles, malins et habiles.

Quant à nos jeux dont les titres en allemand sur la boîte vous intimident, pas de soucis, la règle de jeu est traduite en français et nous pouvons toujours vous aider !

Sur le marché du jeu, c'est la joie de partager les cultures, les jeux et langages, à travers le monde.

Cet été, nous nous réjouissons de vous accueillir à la permanence du lundi, c'est à dire les 4, 11, 18 et 25 juillet, de 15h à 17h30.

Ensuite la ludothèque sera fermée pour la pause estivale et réouvrira ses portes le **lundi 22 août**, horaire habituel.

Bon été !

Les ludothécaires





Haute Coiffure Mary  
Avenue de Chailly 34  
1012 Lausanne  
021 652 24 59

*Avec ou sans rendez-vous !*



**Roger Carnal**  
Artisan Joaillier

Créations  
Réparations  
Transformations

[www.rogercarnal.ch](http://www.rogercarnal.ch)

30 ans  
d'expérience

Tél. 021 652 20 38  
Avenue Victor Ruffy 52  
1012 Lausanne

**Un lieu de bien-être où se ressourcer**

L' **Esthétique** - **Pauline** - **078 656 47 14**  
Soins visage et corps Thalgo - Epilations

Les **Massages** - **Marie** - **079 284 89 84**  
Massages ayurvédiques - Soins visage et corps aux huiles essentielles

L' **Onglerie** - **Claudia** - **078 865 04 67**  
Manucure - Beauté des pieds - Onglerie au gel - Vernis permanent

Le **Développement personnel** - **Laurence** - **079 651 67 59**  
Coaching de vie - Soins énergétiques

Devin 8A - 1012 Lausanne - [www.espacedessens.ch](http://www.espacedessens.ch)



test de cholestérol  
sur rendez-vous

horaires  
lu-ve 7h45-12h30 13h30-18h30  
samedi 7h45-12h30  
ouvert le jeudi

homéopathie schmidt-nagel  
huiles essentielles oshadhi  
fleurs de bach  
oligopharm  
livraisons gratuites  
021 652 01 00

**pharmacieplus**  
de la fauvette

lorraine de montmolin - av. de chailly 6 - 1012 lausanne



Station essence BP - La Rosiaz

Bd de la Forêt 1  
1009 Pully  
021 729 70 34



Gina et Paolo Micheli vous accueillent dans  
leur shop tous les jours de 6h à 22h



Membre de  
l'association  
suisse des  
déménageurs

Déménagements • Transports • Emballages • Garde-meubles  
Spécialiste des transports de pianos

Tél 021 624 35 51 • Fax 021 624 37 03  
Ch. de la Colline 11 • Case postale • 1000 Lausanne 20



Chocolatier officiel  
de la ville de Lausanne

Place de La Sallaz, Lausanne Tél. 021 652 09 91



**Tapissier décorateur**

Atelier tapissier • Restauration de meubles • Tapis  
Moquettes • Rideaux • Tentures • Stores  
Grand choix de tissus • Spécialiste en literie

Décorateur d'intérieur

1005 Lausanne • Tél. 021 323 36 07  
1148 Mauraz • Tél. 021 864 41 18



**Matelas en prêt**  
1/3 de votre vie se passe au lit !  
Ne négligez rien pour mieux dormir !



**60 Minutes pour moi**

Massage thérapeutiques  
Massage femme enceinte  
Massage enfant  
Réflexologie - Reiki

Av. de Chailly 23 - 1012 Lausanne  
078 673 09 85

[info@60minutespourmoi.ch](mailto:info@60minutespourmoi.ch)  
[www.60minutespourmoi.ch](http://www.60minutespourmoi.ch)

Noemi Zanolin  
Agréée ASCA



# LES MOTS CROISÉS

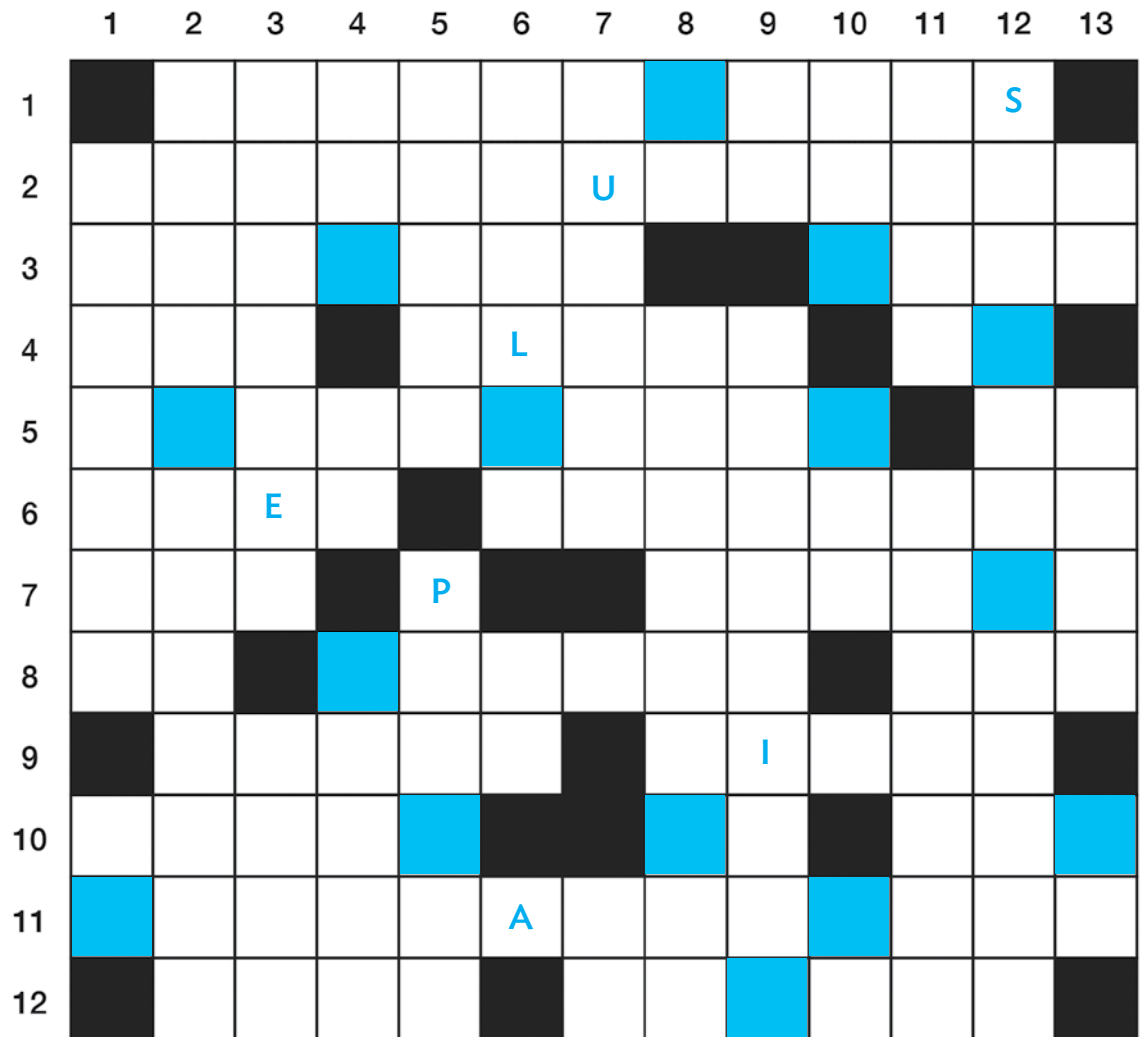
n° 450

**Jean-Claude Issemann**

Je vous vois, à Lutry, vous dorer à la plage, retrouver des parfums au petit bois du Grésy, pique-niquer à l'orée de Rovéréaz, étrenner des espadrilles au Pont-de-Chailly, faire du tai-chi à la promenade de la Gottettaz, chez Aebi choisir des tomates-sauce ou juste, dans la chambre aux volets mi-clos, savourer l'ombre fraîche qui invite à la sieste. Le point commun de ces images estivales ? Le Chailléran et ses mots-croisés qui vous suit partout. Une fois la grille remplie, vous proposerez à des enfants qui s'ennuient (ou à celui qui sommeille en vous) de mettre en bon ordre les lettres sur fond bleu pour former un mot composé de plus, évoquant d'audacieuses architectures éphémères.

Il faut beaucoup d'imagination et une foi solide en l'avenir pour écrire ces lignes aujourd'hui. Nous sommes le lundi 13 juin, l'anticyclone est resté aux Açores, il pleut comme la vache d'hier, le brouillard colle au velux et le thermomètre honteux s'est retourné pour cacher son mercure.

Bel été à chacun et cune, et merci de vos chaleureux messages.



## Horizontal

/1. A l'oreille au musée. /2. Toutes au milieu du feu début juillet. /3. Baigneuses grecques ? La colo des vaches. /4. Partie d'Hamlet. Chanteur pop-rock anglais. Amateur de smarties. /5. Ils sont un par canton. Souvent avant vacances. /6. Allemand fidèle. Etat de sieste ? /7. Belle île en mer Egée submergée de vikings ! Point d'eau au camping. /8. Base de Marine. Ne lui parlez pas de l'hiver. Coeur de la poire de Bâle. /9. Modèle de sagesse. Font, font, font. /10. A tant servi. Pour pilote chevronné ! D-bu de refrain de Marseillaise !!! /11. A l'arrivée dans la maison de vacances. /12. Orient à Liverpool. La place de Saint François.

## Vertical

/1. Etat de sieste ! Là où l'euro court. /2. En été, un sapin de Noël ! /3. Utilisées que dans les mots croisés. Oui je sais y'a deux M mais sa pasta est quand même la meilleure. /4. Milieu de grand-tantes. Poème chinois. Celles de Faraday sont du tonnerre. /5. Ainsi finissent curieusement les anobiidés. Saisissent au quart de tour. /6. Opéra de Verdi avec mouchoir et mouchoirs. Canton lémanique. /7. Il imite en France. Demi Lady. /8. Note ou fin de silence. Début d'un amour d'été ? /9. A l'origine d'une ancienne colère. Numérisas avec un monstre bug ! /10. Souvenir lumineux d'une soirée retro. Roi Soleil. Oeuf à la bavaroise. /11. A l'entrée d'Eclépens. Des quatre y'en a une belle. /12. Prend ses vacances hors-saison. /13. Prise de sel. S'achète en tube. Il a son poker.

## Résultat des mots croisés

Le gagnant de la grille du Chailléran N° 449 est **Monsieur Ulysse Jatou** à Valmont 20 avec toutes nos félicitations et Joyeux anniversaire avec un peu de retard !

**Prochain délai :** Lundi 15 août.  
 Vos solutions comme d'hab à :  
 Rédaction le Chailléran,  
 Vallonnette 12, 1012 Lausanne

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1		C	H	A	U	S	S	E	T	T	E	S	
2	T	A	U	T	O	L	O	G	I	Q	U	E	S
3	R	R	I	E		T	R	A	C		B	C	E
4	E	I	T	R	O		B	U		T	R	O	P
5	N	L		M	U	S	E	L	A	I	E	N	T
6	T	L		O	R	A	T	E	U	R		D	E
7	E	O	L	I	E	N	S		L	A	V	A	T
8	C	N		E	S	T			N	I	O	R	T
9	I	N	N			A	R	I	E	L		I	E
10	N	E	U	F	S		I			L	E	S	
11	Q	U	E	U	E	D	E	C	H	E	V	A	L
12		R	E	N	C	O	N	T	R	E	E	S	

Toute l'équipe du chailléran vous remercie pour votre soutien!

Optic 2000

Une nouvelle vision de la vie

LES  
**MODISSIMES**

**-50%\***

sur une sélection de  
montures de marques  
optiques et solaires

\* dès le 9 juillet 2016, voir conditions en magasin

**OPTIC 2000 CHAILLY**

**Av. de Béthusy 91 - 1012 Lausanne - Tél. 021 657 30 03**